



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 October 2002

Russian
Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции

Третья сессия

Вена, 30 сентября – 11 октября 2002 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции при
уделении особого внимания статьям 1–39**

Предложения и материалы, полученные от правительств

Европейская комиссия*: поправки к статье 8

Статья 8: Публичные закупки и публичные системы финансового управления

Пункты 1 и 1 бис

Предлагается изменить редакцию статьи 8 следующим образом¹:

"1. Каждое Государство–участник принимает необходимые меры для установления закупочных правил, которые предусматривают надлежащие пороговые показатели, основывающиеся на прозрачности, открытости и конкурентности. Такие правила включают, в частности:

а) широкое публичное распространение информации как о приглашениях к участию в торгах, так и о решениях о заключении контрактов, с тем чтобы предоставить в распоряжение потенциальных участников торгов достаточное время для подготовки и представления тендерных заявок;

б) применение заранее установленных и объективных критериев отбора и принятие решений о заключении контрактов, а также правил

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

¹ Цель настоящего предложения – заменить пункт 1 предложений, представленных ранее Австрией и Нидерландами (A/AC.261/IPM/4) и Францией (A/AC.261/IPM/10).



проведения торгов, которые должны быть прозрачными и заранее доводиться до сведения потенциальных участников торгов;

с) требование в отношении принятия решений о публичных закупках на объективных и прозрачных основаниях в целях содействия последующей проверке правильности применения этих правил;

d) создание в каждом Государстве–участнике эффективной независимой апелляционной системы для обеспечения юридических возможностей обжалования и средств правовой защиты в случае несоблюдения правил, установленных в настоящем пункте.

1 бис. Государства–участники стремятся принимать необходимые законодательные меры с целью введения единообразного законодательства, норм и руководств для всех осуществляющих закупки органов в рамках их соответствующей юрисдикции. Такие законодательные меры разрабатываются с должным учетом признанных на международном уровне текстов в этой области и должны быть опубликованы".